

Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu



Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu

M E G H Í V Ó

Szegedi Szlovák Önkormányzat 2007. október 25-én 14.30 órai kezdettel taggyűlést tart, melyre ezúton meghívom, helye a szegedi Nemzetiségek Háza (Szeged, Osztróvszky u. 6.)

J A V A S O L T N A P I R E N D

1. A szervezeti és működési szabályzat módosítása a Dél-alföldi Regionális Közigazgatási Hivatal észrevételei alapján

Szeged, 2007. október 19.

Racskó Tamás
alelnök

Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu



Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült 2007. október 25. napján 14.30 órakor a Szegedi Szlovák Önkormányzatnak a szegedi Nemzetiségek Házában (Szeged, Osztróvszky u. 6.) tartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Racskó Tamás, *alelnök*

Csirik György, *tag*

Dr. Ocsovszki Imre, *tag*

Pálné Makai Ildikó, *tag*

Racskó Tamás köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 4 fő jelenlétével határozatképes.

A Szegedi Szlovák Önkormányzat Dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja. A testület 4 igen szavazattal Dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Racskó Tamás javaslatot tesz, hogy a meghívón szereplő napirend egészüljön ki a 2008. évi költségvetési tervezet sarokszámainak elfogadásával. Ennek sürgős határideje a meghívó ki küldésekor még nem volt ismert, ez indokolja a prompt tárgyalást. További módosítási javaslat nem érkezett, így Racskó Tamás felteszi az alábbi napirendet szavazásra:

1. A szervezeti és működési szabályzat módosítása a Dél-alföldi Regionális Közigazgatási Hivatal észrevételei alapján
2. Az önkormányzat 2008. évi költségvetési tervezete sarokszámainak elfogadása

A testület 4 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

1. napirendi pont

Racskó Tamás ismerteti hogy Szeged város jegyzője 2007. október 8-ai dátummal megküldte a Dél-alföldi Regionális Közigazgatási Hivatal (DARH) 12 észrevételből álló leiratát, amelyben a hivatal az önkormányzat szervezeti és működési szabályzatával (szmsz) kapcsolatos kifogásait összegzi. A problémák abból adódnak, hogy a kisebbségi önkormányzatokkal kapcsolatos 2005. évi jogszabályváltozás az szmsz-en nem lett átvezetve.

A képviselő-testületi ülés meghívójával együtt kézbesítésre került a DARH meglátásaira reflektáló módosítási javaslat. A pontok többsége esetén nincs mozgástér, az új szabályozást szövegszerűen át kell venni a joganyagból. Dönteni kell/lehet viszont az alábbi kérdésekben:

1. Az elnök és alelnök megválasztásának módja (vö. DARH 8. észrevétel). Úgy tűnik, az új szabályozás minősített többségre vonatkozó pontjai közül kikerült az elnök választása. Ugyanakkor annak se, látszik akadálya, hogy továbbra is minősített többséggel kerüljön az elnök és helyettese megválasztásra, annál is inkább, mert a DARH nem kifogásolta meg az szmsz 27. pontját, amely szintén így rendelkezik. Racskó Tamás javasolja, hogy az szmsz 57. pontja minősített többséget írjon elő az elnökválasztásnál.

2. Az elnök és elnökhelyettes egyidejű helyettesítésének módja (vö. DARH 10. észrevétel). Az új szabályozás szerint rendelkezni kell arról, hogy az elnök és az elnökhelyettes egyidejű akadályoztatása során ki hívhatja össze a képviselő-testületet, illetve ki vezetheti a testületi ülést. Mivel van harmadik nevesített tisztviselő, a gazdasági vezető, ezért Racskó Tamás javasolja, hogy az egyidejű helyettesítő a mindenkori gazdasági vezető legyen. Ha ilyen nincs megválasztva, vagy ő is akadályoztatva van, akkor a helyébe az elérhető képviselők közül a legidősebb kerüljön.

3. A DARH a 11. észrevételében kritizálta azt, hogy két helyen az szmsz foglalkozik a bizottságokkal. Racskó Tamás javasolja a bizottságokra való utalás megtartását az alábbi indokok alapján:

- A kritizált tárgyalás („*legfőképpen nem akként, hogy a hatáskör-átruházás, valamint a rendkívüli összehívásnál a bizottságot is szabályozzák*”) alapja egy 1994-ben központilag kiadott váz volt, így a DARH kritikája két jogászcsoporthoz egymás közti vitájának értékelhető, amelybe a testület nem tud érdemben belefolyani.

- A bizottságokra való utalás nemcsak az szmsz fenti helyein, hanem összesen 12 pontban fordul elő: mindenütt, ahol a bizottságok említése jogszabályilag releváns. Ez a megoldás maguknak az idézett jogszabályhelyeknek is sajátja [pl. az átruházás tekintetében így van ez a Nek. tv. 30/C (1)–(2)-ben, az ülés összehívása estén így jár el a Nek. tv. 30/E § (1) is], így nem egészen érhető, hogy mit bírál a DARH.
- Éppen a DARH írja a 6. meglátásában, hogy „[a] Nektv. 30/E. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések egy részét hibásan vették át”. E bekezdés éppen hivatkozik a bizottságokra. A testületnek nincs apparátusa annak eldöntésére, hogy a kötelezően megjelölt jogszabályhelyekből mi hagyható el hibátlanul, illetve hibásan, így ez esetben is „kénytelen” volt a bizottságokra való utalások számát növelni.
- Az szmsz-t érintő változtatások túlnyomó része azért volt szükséges, mert az szmsz már elavult jogszabályokat recitált. Ugyanis magának az szmsz-nek törzse nem más, mint a vonatkozó törvények megismétlése, ily módon logikailag felesleges is lenne, hiszen a szabályozás már megtalálható a kivonatolt törvényekben. Az ilyen szmsz lehetséges értelme nem más, minthogy a jogszabályok összességében kevésbé jártasoknak, azaz pl. a testület tagjainak kivonatolja a releváns szabályozást. Ilyen tekintetben az a „valós élethelyzet” (a DARH kifejezésével élve), ha a bizottságokkal kapcsolatos szabályozásokat még az előtt megismerhetik az érdekeltek, a recitált vonatkozó joghelyek alapján, mielőtt létrehoznák azokat.

Racskó Tamás megkérdezi a jelenlévőket, hogy van-e módosítási javaslatuk, illetve bármi hozzátenni valójuk. Mivel ilyen nem érkezett, Racskó Tamás javaslatot tesz a szavazás rendjére: először a fent említett három kérdésben külön-külön szavazzon a testület a lehetséges alternatívák tekintetében, majd e három döntés eredményével együtt szülessen döntés a módosítás egészéről is. A jelenlévők 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül a szavazás rendjét javasolt elfogadták.

A pontonként szavazások eredménye: A testület 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül az elnök és alelnök megválasztásának módjával a minősített többséget választotta. Ugyancsak 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül fogadták el a jelenlévők az elnök és elnökhelyettes egyidejű helyettesítésének javaslatban szereplő megoldását, azaz, hogy a helyettesítő a gazdasági vezető, illetve annak hiányában/távollétében a maradék képviselők közül a legidősebb legyen. Szintén 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat

nélkül egyetértett a testület azzal, hogy a bizottságokra való utalás maradjon benne az szmsz szövegében.

Ezután a testület 4 igen szavazattal tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta egészében az szmsz módosítási javaslatát, és a következő határozatot hozta:

16/2007. (10.25) Szlovák Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a szervezeti és működési szabályzatát 2007. október 25-ei hatállyal az alábbiak szerint változtatja meg a Dél-alföldi Regionális Közigazgatási Hivatal (DARH) észrevételei alapján:

(0) A „Szervezeti és Működési Szabályzat”, valamint az ezt rövidítő „Szabályzat” szövegrészletek minden előfordulása a magyar helyesírási szabályzatnak megfelelően kis kezdőbetűvel írandó az szmsz-ben (kivéve természetesen a mondatkezdő pozíciót).

(1) A DARH 1. észrevételéhez:

Régi preambulium	Új preambulium
A Szegedi Szlovák Önkormányzat testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 27. §-ában, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 102/C. §-ában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: Szabályzat) alkotja meg:	A Szegedi Szlovák Önkormányzat testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 25. § a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi szervezeti és működési szabályzatot (továbbiakban: szabályzat) alkotja meg:

(2) A DARH 2. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
1. A Szegedi Szlovák Önkormányzat a választópolgárok által a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásáról szóló 1990. évi LXIV. törvény 50/A–50/D. §-ában foglaltaknak megfelelően választott tagokból alakított, közvetlen módon létrejövő önkormányzati testület . [...]	1. A Szegedi Szlovák Önkormányzat a választópolgárok által a kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról szóló 2005. évi CXIV. törvény 1–11. §-ában foglaltaknak megfelelően választott tagokból alakított, közvetlen módon létrejövő települési kisebbségi önkormányzati testület . [...]

(3) A DARH 3. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
13. A testület hatásköréből nem ruházható át: a) a szervezetének kialakítása és működésének meghatározása, b) a települési önkormányzat által rendelkezésre bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról szóló döntés, c) a települési önkormányzat vagyonán belül a részére elkülönített vagyon használatára vonatkozó döntés, d) intézmény alapítása és fenntartása, e) helyi kisebbségi önkormányzati társulás létrehozásáról szóló döntés, f) érdekképviseleti szervhez történő csatlakozás, külföldi önkormányzattal való együttműködési megállapodás megkötése, g) az elnök, elnökhelyettes megválasztása,	13. A testület hatásköréből nem ruházható át a döntés: a) ezen szabályzatnak megalkotásáról vagy felülvizsgálatáról, módosításáról, b) költségvetéséről, zárszámadásáról, a települési önkormányzat vagyonán belül a részére elkülönített vagyon használatáról, c) a helyi önkormányzat által rendelkezésre bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról, d) intézmény alapításáról, átvételéről, megszüntetéséről, átszervezéséről, intézmény vezetőjének kinevezéséről, felmentéséről, e) a helyi önkormányzattól vagy más kisebbségi önkormányzattól átvett feladattal kapcsolatos megállapodás megkötéséről,

Régi szöveg	Új szöveg
<p>h) jelképek megállapítása, i) kitüntetéseiére és ezek odaítélésének feltételeire és szabályaira vonatkozó döntés, j) a — települési önkormányzat rendeletében foglalt keretek közötti — költségvetés, zárszámladás meghatározása, k) műemlékvédelmi jogszabályok keretei között a védett műemlékek és emlékhelyeik köre valamint ezek védelmének helyi szabályai megállapítása, l) a települési önkormányzat ún. keretrendeletének kezdeményezése, m) az intézmények működésével kapcsolatos, a kisebbség jogait sértő gyakorlat, egyedi döntés elleni kifogás emelése, a kifogásolt döntés megváltoztatásának, visszavonásának kezdeményezése, n) a helyi kisebbségi önkormányzat nevről és gazdasági célú szervezet alapításáról, működtetéséről szóló döntés. o) oktatási intézmény átvétele más szervtől, p) igény előterjesztése a kisebbség nyelvének használatára a Nek. tv. 53. §-ában meghatározott esetekben.</p>	<p>f) <u>gazdálkodó szervezet vagy más szervezet létrehozásáról, megszüntetéséről és az ezekben való részvételről,</u> g) <u>a tulajdonost megillető jogosultságokról,</u> h) <u>önkormányzati társulás létrehozásáról és az ilyen társuláshoz való csatlakozásról,</u> i) <u>érdekképviselői szervhez történő csatlakozásról, külföldi önkormányzattal, más szervezettel való együttműködési megállapodás megkötéséről,</u> j) <u>elnökének, elnökhelyettesének megválasztásáról,</u> k) <u>bizottság létrehozásáról,</u> l) <u>a törzsvagyona körének meghatározásáról,</u> m) <u>az ülnökök megválasztásáról,</u> n) <u>az olyan ügyben, amely a törvény szerint az át nem ruházható hatáskörébe tartozik.</u></p>

(4) A DARH 4. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>14. A testület egyetértési joggal rendelkezik a helyi szlováksághoz tartozó lakosságot e minőségében érintő, a Nek. tv. 29. § (1) bekezdésében meghatározott [...].</p>	<p>14. A testület egyetértési joggal rendelkezik a helyi szlováksághoz tartozó lakosságot e minőségében érintő, a Nek. tv. 28. § (2) bekezdésében meghatározott [...]</p>

(5) A DARH 5. észrevételéhez: Az szmsz 15. pontja által hivatkozott 2. melléklet új szövege átveszi a Nek. tv. *A települési kisebbségi önkormányzatok feladat- és hatásköre c.* fejezetének (25–30/C §-k) hatályos szövegét. Az új szöveg – tekintve terjedelmére – itt is a (Melléklet) pontban kerül csatolásra.

(6) A DARH 6. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>29. Rendkívüli <u>ülést</u> kell összehívni a kisebbségi önkormányzat bizottsága, a gazdasági vezető, a képviselők 1/4-e, valamint a települési önkormányzat indítványára.</p>	<p>29. <u>Rendkívüli ülést</u> kell összehívni a kisebbségi önkormányzat bizottsága, a gazdasági vezető, valamint a képviselők 1/3-ának indítványára.</p>

(7) A DARH 7. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>40. A testület <u>zárt ülést tart</u> választás, kinevezés, felmentés és egyéb állásfoglalást igénylő személyi ügy tárgyalásakor, ha az érintett a nyilvános tárgyalásba nem egyezik bele, továbbá összeférhetetlenség és kitüntetési ügy tárgyalásakor. 41. A testület zárt ülést rendelhet el a vagyonával való rendelkezés és az általa kiírt pályázat tárgyalásakor, ha a nyilvános tárgyalás üzleti érdeket sértene.</p>	<p>40. A testület <u>zárt ülést tart</u> a következő ügyekben: <u>választás, kinevezés, felmentés, vezetői megbízás adása, illetőleg visszavonása, fegyelmi eljárás megindítása, fegyelmi büntetés kiszabása és állásfoglalást igénylő személyi ügy tárgyalásakor, ha az érintett a nyilvános tárgyalásba nem egyezik bele, továbbá az összeférhetetlenségi és a kitüntetési ügyekben, valamint ha törvény az ügyet érintően a nyilvánosságot kizárja.</u> 41. A testület zárt ülést rendelhet el, ha a nyilvános tárgyalás üzleti érdeket sértene.</p>

(8) A DARH 8. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>57. A megválasztott képviselők több mint a felének a szavazata (minősített többség) szükséges a helyi kisebbségi önkormányzat:</p> <p>a) ezen Szabályzatának megalkotásához;</p> <p>b) a települési önkormányzat által rendelkezésre bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról szóló döntéséhez;</p> <p>c) a települési önkormányzat vagyonán belül a részére elkülönített vagyon használatáról szóló döntéséhez;</p> <p>d) intézményalapításról, helyi kisebbségi önkormányzati társulás létrehozásáról szóló döntéséhez;</p> <p>e) érdekképviseleti szervezethez történő csatlakozásához, külföldi önkormányzattal való együttműködési megállapodás megkötéséhez;</p> <p>f) elnökének, elnökhelyettesének megválasztásához.</p>	<p>57. A megválasztott képviselők több mint a felének a szavazata (minősített többség) szükséges az önkormányzat:</p> <p>a) a szabályzat 13. pontjában felsorolt, a <u>testület hatásköréből át nem ruházható kérdésekben hozott döntéséhez,</u></p> <p>b) az elnök sorozatos törvénytörtő tevékenysége, mulasztása miatt az elnöki tisztség megszüntetésére vonatkozó bírósági kereset benyújtásához,</p> <p>c) a testület megbízatásának lejártá előtti önfelosztáshoz,</p> <p>d) <u>elnökének, elnökhelyettesének megválasztásához.</u></p>

(9) A DARH 9. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>61. A jegyzőkönyvet az elnök és a testület által kijelölt jegyzőkönyv-hitelesítő írja alá. Meghatározható, hogy az elnök az aláírás után köteles gondoskodni a jegyzőkönyvnek a közigazgatási hivatalhoz való (törvényi határidőn belüli) eljuttatásáról. A jegyzőkönyv készülhet az adott kisebbség nyelvén is; azonban ez esetben magyar nyelvű példány is küldendő a törvényességi ellenőrzést végző szervnek. A lehetőséghez képest a testület üléséről hangfelvétel készül.</p>	<p>61. A jegyzőkönyvet az elnök és a testület által – a képviselők közül – kijelölt jegyzőkönyv-hitelesítő írja alá. <u>Az elnök a jegyzőkönyvet az ülést követő 15 napon belül megküldi a helyi önkormányzat jegyzőjének, aki azt 5 napon belül megküldi a közigazgatási hivatalnak. A jegyzőkönyvet szlovákul és magyarul, avagy kizárólag magyarul kell készíteni. A két nyelven készített jegyzőkönyv közül a szlovák nyelven készült jegyzőkönyv tekintendő hitelesnek.</u></p>

(10) A DARH 10. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>30. Az indítványt a testület elnökénél kell előterjeszteni.</p>	<p>30. Az indítványt a testület elnökénél kell előterjeszteni. <u>Akadályoztatás esetén őt e funkcióban az elnökhelyettes képviseli. Az elnök és elnökhelyettes együttes akadályoztatása esetén őket a gazdasági vezető, illetve ez utóbbi hiányában (távollétében) a legidősebb nem akadályoztatott képviselő helyettesíti.</u></p>
<p>33. A testületi ülést a kisebbségi önkormányzat elnöke írásbeli meghívóval hívja össze.</p>	<p>33. A testületi ülést a kisebbségi önkormányzat elnöke, illetve őt a 30. pont szerint helyettesítő személy <u>meghívóval hívja össze.</u></p>
<p>50. A testületi ülést az elnök vezeti. Akadályoztatása esetén az elnökhelyettes elnököl.</p>	<p>50. A testületi ülést az elnök vezeti. <u>Akadályoztatása esetén az elnökhelyettes elnököl. Az elnök és elnökhelyettes együttes akadályoztatása esetén őket a gazdasági vezető, illetve ez utóbbi hiányában (távollétében) a legidősebb nem akadályoztatott képviselő helyettesíti.</u></p>
<p>67. A testület helyettesítésére, munkájának segítésére elnökhelyettest (alelnököt) választ. Az elnökhelyettes az elnök akadályoztatása esetén ellátja az elnök feladatait, illetve rendelkezik annak jogosítványaival.</p>	<p>67. A testület helyettesítésére, munkájának segítésére elnökhelyettest (alelnököt) választ. Az elnökhelyettes az elnök akadályoztatása esetén ellátja az elnök feladatait, illetve rendelkezik annak jogosítványaival. <u>Az elnök és elnökhelyettes együttes akadályoztatása esetén a testület összehívása és vezetése tekintetében őket a gazdasági vezető, illetve ez utóbbi hiányában (távollétében) a legidősebb nem akadályoztatott képviselő helyettesíti.</u></p>
<p>73. [...] A gazdasági vezető feladatai különösen: [...] c) helyettesítheti az elnököt – döntési jogkör nélkül – az önkormányzat pénzügyi-gazdálkodási ügyvitelében, különösen a települési önkormányzattal, valamint a törvényességi ellenőrzést végző szervekkel való kapcsolattartás tekintetében.</p>	<p>73. [...] A gazdasági vezető feladatai különösen: [...] c) helyettesítheti az elnököt – döntési jogkör nélkül – az önkormányzat pénzügyi-gazdálkodási ügyvitelében, különösen a települési önkormányzattal, valamint a törvényességi ellenőrzést végző szervekkel való kapcsolattartás tekintetében. d) <u>Az elnök és elnökhelyettes együttes akadályoztatása esetén a testület összehívása és vezetése tekintetében őket a gazdasági vezető helyettesíti.</u></p>

(11) A DARH 11. észrevételéhez kapcsolódóan nincs változás.

(12) A DARH 12. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p>68. A testület saját hatáskörében – a települési önkormányzat rendeletében foglalt keretek között – határozza meg:</p> <p>a) a kisebbségi törvényben szabályozottak szerint, a települési önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,</p> <p>b) költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források felhasználását. A költségvetés összeállításának részletes szabályait ezen kívül az államháztartásról szóló törvény, a finanszírozás rendjét és az állami hozzájárulás mértékét az állami költségvetési törvény határozza meg.</p>	<p>68. A testület saját hatáskörében határozza meg:</p> <p>a) a <u>helyi önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,</u></p> <p>b) a <u>helyi önkormányzat rendeletében költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források felhasználását.</u></p> <p>A költségvetés összeállításának részletes szabályait ezen kívül az államháztartásról szóló törvény, a finanszírozás rendjét és az állami hozzájárulás mértékét az állami költségvetési törvény határozza meg.</p>
<p>72. Az önkormányzat működésének pénzügyi feltételeit az alábbi forrásokból biztosítja:</p> <p>a) az állam költségvetési hozzájárulása,</p> <p>b) a települési vagy megyei önkormányzat hozzájárulása,</p> <p>c) saját bevételek (ideértve a vállalkozásaik hozadékát is),</p> <p>d) alapítványi támogatások,</p> <p>e) hazai és külföldi szervezetektől kapott támogatások,</p> <p>f) a rendelkezésre bocsátott vagyontárgyak hozadéka,</p> <p>g) adományok.</p> <p>[...]</p>	<p>72. Az önkormányzat működésének pénzügyi feltételeit <u>különösen</u> az alábbi forrásokból biztosítja:</p> <p>a) az állam költségvetési hozzájárulása,</p> <p>b) a <u>helyi</u> önkormányzat hozzájárulása,</p> <p>c) <u>a</u> saját bevételek,</p> <p>d) <u>a</u> támogatások,</p> <p>e) a vagyonának és tulajdonoskénti gazdálkodásának hozadéka,</p> <p>f) <u>az</u> adományok,</p> <p>g) az átvett pénzeszközök.</p> <p>[...]</p>

(Melléklet) A DARH 5. észrevételéhez:

Régi szöveg	Új szöveg
<p style="text-align: center;">2. sz. melléklet</p> <p style="text-align: center;">A Szegedi Szlovák Önkormányzat feladat- és hatásköri jegyzéke</p> <p style="text-align: center;">(Kivonat a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993 évi LXXVII. törvényből)</p> <p>26. § (1) A kisebbségi települési önkormányzat, a helyi kisebbségi önkormányzat a kisebbség helyzetét érintő bármely kérdésben megkereséssel fordulhat a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező közigazgatási szerv vezetőjéhez, amelyben:</p> <p>a) tájékoztatást kérhet,</p> <p>b) javaslatot tehet,</p> <p>c) intézkedést kezdeményezhet,</p> <p>d) kifogással élhet az intézmények működésével kapcsolatos, a kisebbség jogait sértő gyakorlat, egyedi döntés ellen, kezdeményezheti a döntés megváltoztatását, visszavonását.</p> <p>(2) A hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szerv vezetője – az (1) bekezdésben meghatározott esetben – köteles a megkeresésre 30 napon belül érdemben válaszolni.</p> <p>(3) Ha a szerv vezetője a megkeresés tárgyát illetően nem rendelkezik hatáskörrel vagy illetékességgel, köteles a megkeresést 3 napon belül a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szervhez áttenni.</p> <p>27. § (1) A helyi kisebbségi önkormányzat saját hatáskörében – a települési önkormányzat rendeletében foglalt keretek között – határozza meg:</p> <p>a) az e törvényben szabályozottak szerint a települési önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,</p> <p>b) költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források felhasználását,</p> <p>c) műemlékvédelmi jogszabályok keretei között a védett műemlékei és emlékhelyei körét, valamint ezek védelmének helyi szabályait.</p> <p>(2) A helyi kisebbségi önkormányzat saját hatáskörében határozza meg:</p> <p>a) a szervezeti és működési rendjét,</p> <p>b) a helyi kisebbségi önkormányzat nevét, jelképeit, valamint kiténtetéseit és ezek odaítélésének feltételeit és szabályait,</p> <p>c) az általa képviselt kisebbség helyi ünnepeit.</p> <p>(3) A helyi kisebbségi önkormányzat kezdeményezésére</p>	<p style="text-align: center;">2. sz. melléklet</p> <p style="text-align: center;">A Szegedi Szlovák Önkormányzat feladat- és hatásköri jegyzéke</p> <p style="text-align: center;">(Kivonat a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993 évi LXXVII. törvénynek a szabályzat kihirdetésekor hatályos szövegéből)</p> <p>25. § A települési kisebbségi önkormányzat – jogszabályi keretek között – saját hatáskörében határozza meg:</p> <p>a) szervezete és működése részletes szabályait az alakuló ülést követő 3 hónapon belül,</p> <p>b) a települési kisebbségi önkormányzat nevét, jelképeit, kiténtetéseit, továbbá ezek odaítélésének feltételeit és szabályait,</p> <p>c) az általa képviselt kisebbség helyi ünnepeit,</p> <p>d) a törzsvagyon körét, kizárólagos rendelkezése alatt álló vagyona használatának szabályait,</p> <p>e) intézmény alapítását, átvételét és fenntartását,</p> <p>f) gazdálkodó és más szervezet alapítását vagy az ezekben való részvételt,</p> <p>g) önkormányzati társulás létrehozását vagy társuláshoz való csatlakozást,</p> <p>h) pályázat kiírását,</p> <p>i) ösztöndíj alapítását,</p> <p>j) a helyi önkormányzat vagyonán belül részére elkülönített vagyon használatát,</p> <p>k) a helyi önkormányzat rendeletében költségvetését, zárszámadását, a települési önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források felhasználását,</p> <p>l) műemlékei és emlékhelyei védetté nyilvánításának kezdeményezését,</p> <p>m) részt vesz a helyi bíróságok ülnökeinek választásában.</p> <p>26. § (1) Ha a települési kisebbségi önkormányzat jogainak gyakorlásához a települési önkormányzatnak vagy szervének döntése szükséges, a települési kisebbségi önkormányzat erre irányuló kezdeményezését a döntésre jogosult köteles a következő ülésén napirendre tűzni, illetőleg a kezdeményezés benyújtásától számított 30 napon belül döntést hozni.</p> <p>(2) A helyi önkormányzat a települési kisebbségi önkormányzatnak a 25. § (1) bekezdése j) és k) pontja alapján hozott határozatát a kézhezvételtől számított 60 napon belül változatlan tartalommal köteles beépíteni a saját költségvetéséről,</p>

Régi szöveg	Új szöveg
<p>jogszabályban meghatározott feladatai ellátásához a települési önkormányzat képviselőtestülete köteles a helyi kisebbségi önkormányzat használatába adandó vagyont – a vagyontárgyak és pénzeszközök pontos megjelölésével – meghatározni.</p> <p>(4) A helyi kisebbségi önkormányzat saját hatáskörében – a rendelkezésre álló források keretei között – intézményt alapíthat és tarthat fenn, különösen:</p> <p>a) a helyi közoktatás, b) a helyi írott és elektronikus média, c) a hagyományápolás, d) a közművelődés területén.</p> <p>(5) A rendelkezésre álló források keretei között jogosult:</p> <p>a) vállalatot, más gazdasági célú szervezetet alapítani, működtetni, b) pályázatokat kiírnival, c) ösztöndíjakat alapítani.</p> <p>(6) Ha a helyi kisebbségi önkormányzat jogainak gyakorlásához a települési önkormányzat döntése szükséges, a helyi kisebbségi önkormányzat erre irányuló kezdeményezését a képviselő-testület köteles a következő ülésén napirendre tűzni, ha a döntés más önkormányzati szerv hatáskörébe tartozik, akkor az a kezdeményezés benyújtásától számított 30 napon belül köteles döntést hozni.</p> <p>28. § A települési önkormányzat által létrehozott polgármesteri hivatal – a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott módon – köteles a helyi kisebbségi önkormányzatok munkáját segíteni.</p> <p>29. § (1) A helyi közoktatás, a helyi média, a helyi hagyományápolás és kultúra, valamint a kollektív nyelvhasználat kérdéskörében a kisebbségi lakosságot e minőségében érintő települési önkormányzati rendeletet a képviselő-testület csak az e lakosságot képviselő helyi kisebbségi önkormányzat egyetértésével alkothatja meg.</p> <p>(2) A kisebbségi intézmények vezetőinek kinevezéséhez, illetőleg a kisebbséghez tartozók képzésére is kiterjedő települési önkormányzati döntéshez az érintett helyi kisebbségi önkormányzat egyetértése szükséges. Helyi kisebbségi önkormányzat hiányában a kisebbség helyi szószólója, illetőleg ennek hiányában az adott kisebbség helyi egyesületeinek véleménye szükséges.</p> <p>(3) Az egyetértési, illetőleg a véleményezési jog jogosultja az (1) és (2) bekezdésben meghatározott megkeresés közlésétől, illetve kézhezvételétől számított 30 napon belül nyilatkozik. A határidő elmulasztása jogvesztő.</p> <p>30. § (1) A kisebbségi települési önkormányzat, valamint a helyi kisebbségi önkormányzat kapcsolatot tarthat bármely kisebbségi szervezettel, egyesülettel, velük együttműködési megállapodást köthet.</p> <p>(2) A kisebbségi szervezetek, intézmények, egyesületek a nemzetiségi kultúra, oktatás, tudomány, stb. céljára kiírt állami pályázatokon a kisebbségi települési önkormányzatokkal és a helyi kisebbségi önkormányzatokkal azonos feltételek mellett vehetnek részt.</p>	<p>zárszámadásáról szóló rendeletébe.</p> <p>27. § (1) A helyi önkormányzat a települési kisebbségi önkormányzat részére biztosítja – a helyi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzített módon – a települési kisebbségi önkormányzat testületi működésének feltételeit. A végrehajtásról a polgármesteri hivatal gondoskodik.</p> <p>(2) A testületi működés feltételeinek biztosításán, az ezzel kapcsolatos teendőknél értendő különösen:</p> <p>a) a testületi működéshez igazodó helyiséghasználat biztosítása, b) a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátása és az ezzel járó költségek viselése.</p> <p>(3) A polgármesteri hivatal mint a települési kisebbségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve – az adott helyi önkormányzat és az érintett települési kisebbségi önkormányzatok megállapodása alapján – több település települési kisebbségi önkormányzata számára is elláthatja a gazdálkodási feladatokat.</p> <p>(4) Az (1)–(3) bekezdésben foglaltak elmulasztása esetén a 24/E. § (3) bekezdésében foglaltak az irányadók.</p> <p>28. § (1) A helyi sajtó, a helyi hagyományápolás és kultúra, valamint a kollektív nyelvhasználat kérdéskörében a kisebbségi lakosságot e minőségében érintő helyi önkormányzati rendeletet a képviselő-testület csak az e lakosságot képviselő települési kisebbségi önkormányzat egyetértésével alkothatja meg.</p> <p>(2) A kisebbségi intézmények vezetőinek kinevezésére (felmentésére, vezetői megbízás visszavonására) – ha nem a települési kisebbségi önkormányzat gyakorolja a kinevezési jogot –, illetőleg a kisebbséghez tartozók képzésére is kiterjedő helyi önkormányzati döntés meghozatalára csak az érintett települési kisebbségi önkormányzat egyetértésével kerülhet sor. Települési kisebbségi önkormányzat hiányában az adott kisebbség helyi egyesületeinek véleményét ki kell kérni.</p> <p>(3) Az egyetértési, illetőleg a véleményezési jog jogosultja az (1) és (2) bekezdésben meghatározott jogát az ez irányú kezdeményezés kézhezvételétől számított 30 napon belül gyakorolhatja. E határidő elmulasztása jogvesztő.</p> <p>29. § (1) A 28. § (1)–(3) bekezdésében meghatározott egyetértési, véleményezési jog jogosultjának nyilatkozatáról, illetőleg a nyilatkozat elmulasztásáról a döntéshozót az előterjesztőnek a döntést megelőzően tájékoztatnia kell.</p> <p>(2) Ha a helyi önkormányzat a 28. § (1) és (2) bekezdésében előírt egyetértés vagy vélemény hiányában dönt, az érintett települési kisebbségi önkormányzat kezdeményezésére a közigazgatási hivatal a döntést soron kívül megvizsgálja, és indokolt esetben jogorvoslatért a bírósághoz, illetve az Alkotmánybírósághoz fordulhat. A települési kisebbségi önkormányzat kezdeményezése a megtámadott döntés végrehajtására halasztó hatályú.</p> <p>(3) Ha a közigazgatási hivatal nem ért egyet a települési kisebbségi önkormányzat kezdeményezésével és ezért nem fordul a bírósághoz vagy az Alkotmánybírósághoz, azt közvetlenül a kisebbségi önkormányzat is megteheti. A kisebbségi önkormányzat ilyen irányú kezdeményezése a végrehajtás szempontjából nem halasztó hatályú, azonban a kisebbségi önkormányzat a végrehajtás felfüggesztését kérheti a bíróságtól.</p> <p>(4) Ha a települési kisebbségi önkormányzat egyetértés vagy vélemény hiányában dönt, az (1) és (3) bekezdésben, valamint a 28. § (3) bekezdésében foglaltakat kell megfelelően alkalmazni.</p> <p>30. § (1) A települési kisebbségi önkormányzat kapcsolatot tart kisebbségi egyesületekkel, más szervezetekkel, velük együttműködési megállapodást köthet. A települési kisebbségi önkormányzat a feladatai körében támogatja a lakosság önszerveződő közösségeinek tevékenységét, együttműködik e közösségekkel.</p> <p>(2) A kisebbségi egyesületek, intézmények és más szervezetek – e bekezdés értelmezésében ideértve a kisebbségi célú közhasznú társaságokat is – a kisebbségi kultúra, oktatás, tudomány és művelődés támogatására kiírt állami pályázato-</p>

Régi szöveg	Új szöveg
	<p>kon a települési kisebbségi önkormányzatokkal azonos feltételek mellett vehetnek részt.</p> <p>30/A. § (1) A települési kisebbségi önkormányzat a helyi kisebbségi közügyek ellátása során a törvény által kötelezően előírt, illetőleg önként vállalt feladat- és hatáskörében jár el.</p> <p>(2) A települési kisebbségi önkormányzatok a kisebbségi közügyek intézése során, törvényben meghatározottak szerint, a helyi kisebbségi igényektől és teljesítőképességtől függően egymástól eltérő feladat- és hatáskörben járhatnak el.</p> <p>(3) A települési kisebbségi önkormányzat kötelező feladatai különösen:</p> <p>a) saját kezdeményezésére a helyi önkormányzat által átruházott feladat- és hatáskör ellátása,</p> <p>b) saját kezdeményezésére más kisebbségi önkormányzat által átruházott feladat- és hatáskör ellátása.</p> <p>(4) A települési kisebbségi önkormányzat a (3) bekezdésben említett feladatokon kívül – a rendelkezésére álló források keretei között – önként vállalt feladatot láthat el különösen a kisebbségi oktatás és nevelés, a helyi írott és elektronikus sajtó, a hagyományápolás és közművelődés területén.</p> <p>(5) A települési kisebbségi önkormányzat a kötelező és önként vállalt feladatainak ellátására intézményt – ideértve az intézményátvételt is –, gazdasági társaságot, más szervezetet alapíthat, kinevezi ezek vezetőit, illetve gyakorolja a külön jogszabály szerinti alapítói jogokat.</p> <p>(6) A települési kisebbségi önkormányzat csak olyan gazdálkodó szervezetet alapíthat vagy olyan működésében vehet részt, ahol felelőssége nem haladja meg a vagyoni hozzájárulásának mértékét, és vállalkozása a kötelező feladatainak ellátását nem veszélyeztetheti.</p> <p>(7) A települési kisebbségi önkormányzat többségi befolyása alatt álló vállalkozásra az államháztartásról szóló törvényt kell megfelelően alkalmazni.</p> <p>30/B. § (1) A helyi önkormányzat képviselő-testülete az átruházható feladat- és hatáskörét a települési kisebbségi önkormányzat testületére annak kezdeményezésére – a 47. és 49. §-ban foglalt eljárás kivételével – a (3) bekezdésben meghatározott megállapodás alapján átruházhatja. A hatósági, valamint a közüzemi szolgáltatásokkal összefüggő feladat- és hatáskörök nem ruházhatók át.</p> <p>(2) A települési kisebbségi önkormányzatok testületei a saját kezdeményezésükre történt megállapodás alapján a feladat- és hatáskörüket – a (3) bekezdésben meghatározott jogszabályi feltételek fennállása esetén – az általuk képviselt kisebbséggel azonos, más kisebbségi önkormányzatra kölcsönösen átruházhatják. Az átruházás nem terjedhet ki a helyi önkormányzat által átruházott feladat- és hatáskörre.</p> <p>(3) Az (1) és (2) bekezdés alapján – ha e törvény másképpen nem rendelkezik – az átadó és az átvevő önkormányzat, valamint az érintett országos kisebbségi önkormányzat háromoldalú megállapodást köt. A megállapodás kötelezően tartalmazza, hogy a megállapodással egyidejűleg</p> <p>a) a megállapodás tárgyát képező feladat- és hatáskört az átvevő az átadótól átveszi,</p> <p>b) az átadó az ellátandó feladat- és hatáskör ellátásával arányban álló anyagi, tárgyi és pénzügyi feltételeket az átvevő rendelkezésére bocsátja,</p> <p>c) az átvevő tudomásul veszi, hogy az átadó – ha a feladat ellátása nehézségbe ütközik – az országos kisebbségi önkormányzat egyetértésével, egyoldalú nyilatkozattal visszavonhatja az átadott feladat- és hatáskört; ez esetben az átvevő az átvett vagy annak helyébe lépő vagyont, vagyonrész – átadáskori értékben – az eredeti átadó rendelkezésére köteles bocsátani,</p> <p>d) az átadó és az átvevő tudomásul veszi, hogy ha bármely okból ellehetetlenül a megállapodás tárgyát képező kötelező önkormányzati feladat- és hatáskör ellátása, a hatáskört az a területileg illetékes helyi önkormányzat gyakorolja tovább, amely a jogszabály előírásai szerint köteles azt ellátni.</p> <p>(4) A (3) bekezdés szerinti megállapodás végrehajtásával kapcsolatban a megállapodás résztvevői között felmerült vitáról a közigazgatási hivatal a felek kezdeményezésétől</p>

Régi szöveg	Új szöveg
	<p>számított 15 munkanapon belül egyeztetést tart. Ha az egyeztetés során 30 munkanapon belül nem jön létre megegyezés, a közigazgatási hivatal a törvényességi ellenőrzési jogkörében jár el.</p> <p>30/C. § (1) A települési kisebbségi önkormányzat testülete a feladat- és hatáskörét a szerveire (elnök, bizottság), valamint – törvényben meghatározottak szerint – társulására átruházhatja.</p> <p>(2) A települési kisebbségi önkormányzat a szerveire (elnök, bizottság) átruházott hatáskör tekintetében utasítást adhat a hatáskör gyakorlásához, és e hatáskört visszavonhatja. Az átruházott hatáskör tovább nem ruházható át.</p> <p>(3) A települési kisebbségi önkormányzat az át nem ruházható feladat- és hatáskörében dönt:</p> <p>a) szervezeti és működési szabályzatának megalkotásáról vagy felülvizsgálatáról, módosításáról az alakuló ülést követő 3 hónapon belül,</p> <p>b) költségvetéséről, zárszámadásáról, a települési önkormányzat vagyonán belül a részére elkülönített vagyon használatáról,</p> <p>c) a helyi önkormányzat által rendelkezésére bocsátott források tervezéséről és felhasználásáról,</p> <p>d) intézmény alapításáról, átvételéről, megszüntetéséről, átszervezéséről, intézmény vezetőjének kinevezéséről, felmentéséről,</p> <p>e) a helyi önkormányzattól vagy más kisebbségi önkormányzattól átvett feladattal kapcsolatos megállapodás megkötéséről,</p> <p>f) gazdálkodó szervezet vagy más szervezet létrehozásáról, megszüntetéséről és az ezekben való részvételről,</p> <p>g) önkormányzati társulás létrehozásáról és az ilyen társuláshoz való csatlakozásról,</p> <p>h) érdek-képviselői szervhez történő csatlakozásról, külföldi önkormányzattal, más szervezettel való együttműködési megállapodás megkötéséről,</p> <p>i) elnökének, elnökhelyettesének megválasztásáról,</p> <p>j) bizottság létrehozásáról,</p> <p>k) a törzsvagyon körének meghatározásáról,</p> <p>l) az ülnökök megválasztásáról,</p> <p>m) az olyan ügyben, amely a törvény szerint az át nem ruházható hatáskörébe tartozik.</p>

2. napirendi pont

Racskó Tamás ismerteti a 2008. évi előirányzat sarokszámainak a tervezetét:

A 2008. évre tervezett állami támogatás 800 E Ft, amely áll a tavalyi juttatás alapján más hatályos szabályozás híján prognosztizálható 640 E Ft normatív támogatásból, valamint a várhatóan elnyert pályázati összegeket. Ha a normatív támogatás nem éri el a tavalyi mértéket, akkor azt intenzívebb pályázással kell pótolni. A helyi önkormányzat részéről továbbra is 730 E Ft támogatás számolható. Tehát együttesen 1530 E Ft-tal gazdálkodhat az önkormányzat a 2008-as év során.

A várható kiadások: Pénzeszközátadás 500 E Ft; reklám és propaganda 70 E Ft; bérleti díj 500 E Ft; irodaszer, nyomtatvány 50E Ft; szállítás 250 E Ft; könyv, folyóirat 40 E Ft; posta-költség 15 E Ft; áfa 100 E Ft; bankköltség 5 E Ft.

Módosítási javaslat nem érkezett. Racskó Tamás szavazásra bocsátja a javaslatot. A testület 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta:

17/2007. (10.25) Szlovák Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2008. évi költségvetési tervét az alábbiakban állapítja meg:

Bevételek:

Állami támogatás	800 E Ft
Helyi önkormányzat támogatása	730 E Ft
<u>Összesen:</u>	<u>1530 E Ft</u>

Kiadások:

Pénzeszközátadás	500 E Ft
Reklám és propaganda	70 E Ft
Bérleti díj	500 E Ft
Irodaszer, nyomtatvány	50 E Ft
Szállítás	250 E Ft
Könyv, folyóirat	40 E Ft
Postaköltség	15 E Ft
Áfa	100 E Ft
Bankköltség	5 E Ft
<u>Összesen:</u>	<u>1530 E Ft</u>

Racskó Tamás megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e kérdés az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Megkérdezi, hogy van-e egyéb hozzászólás, és javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, több napirendi pont nem lévén az ülést bezárja.

Szeged, 2007. október 25.

Racskó Tamás
alelnök (jegyzőkönyvvezető)

Dr. Ocsovszki Imre
jegyzőkönyv-hitelesítő